

Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 23 août 2022.
Regular sitting of the Municipal Council held on August 23, 2022.

Procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue au Centre communautaire George-McLeish, situé au 20, avenue Morningside le 23 août 2022 à 19h00, à laquelle sont présents:

La Mairesse / Mayor :

Les conseillers / Councillors :

Est absent / Absent:

Sont également présentes / Also present :

Minutes of the regular sitting of the Municipal Council held at the George-McLeish Community Centre, located at 20 Morningside Avenue, on August 23, 2022, at 7:00 p.m., at which are present:

Julie Brisebois

Stephen Lee, Pierre Matuszewski, Christopher Jackson, Michelle Jackson Trepanier, Tanya Narang.

Dennis Dicks

Vanessa Roach, Directrice générale / General director
Francine Crête, Greffière / Town Clerk

Constatant le quorum, la mairesse déclare la séance du Conseil Municipal ouverte.

La Mairesse mentionne que la séance est filmée et que l'enregistrement sera disponible sur le site internet à compter du lendemain de la séance. Mme Brisebois rappelle que toute personne désirant poser une question doit s'approcher du microphone pour fin d'enregistrement de la séance.

The quorum being reached, the Mayor declares the sitting of the Municipal Council opened.

The Mayor mentions that the sitting is filmed and that the recording will be available on the website from the day after the sitting. Ms. Brisebois reminds that anyone wishing to ask a question must approach the microphone for the purposes of recording the session.

2022-08-615

1. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est **Proposé** par Michelle Jackson Trépanier
Appuyé par Tanya Narang
et **RÉSOLU** :

QUE l'ordre du jour de la présente séance ordinaire du Conseil Municipal soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

Avant de procéder à la période de questions, la Mairesse rappelle que le Conseil a adopté en décembre 2018 une politique en regard à la tolérance zéro afin de maintenir un environnement de travail sain et sécuritaire pour tous. Mme Brisebois mentionne qu'aucune intervention agressive ne sera tolérée, et qu'advenant le cas où des documents doivent être déposés au Conseil ou à l'administration, de les remettre à la Greffière.

La Mairesse répond à certaines questions qui ont été posées lors de la séance du mois de juillet et qui nécessitaient une réponse.

Une seule question écrite a été reçue et répondue.

Six (6) questions sont posées par les citoyens présents à la séance.

3. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX

3.1 Adoption du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 12 juillet 2022.

2022-08-616

1. ADOPTION OF THE AGENDA

It is **Moved** by Michelle Jackson Trépanier
Seconded by Tanya Narang
and **RESOLVED**:

THAT the agenda of the present regular sitting of the Municipal Council be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

2. QUESTION PERIOD (15 minutes)

Before proceeding with the question period, the Mayor reminds everyone that in December 2018, Council adopted a policy regarding zero tolerance in order to maintain a safe and healthy work environment for everyone. Ms. Brisebois mentions that no aggressive intervention will be tolerated and that if any documents need to be filed with Council or the administration, to give them to the Town Clerk.

The Mayor answers the questions that were asked at the July sitting which needed to be answered.

Only one written question was received and answered.

Six (6) questions are asked by citizens present at the meeting.

3. ADOPTION OF THE MINUTES

3.1 Adoption of the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on July 12, 2022.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 23 août 2022.
Regular sitting of the Municipal Council held on August 23, 2022.

Il est **Proposé** par Michelle Jackson Trépanier
Appuyé par Tanya Narang
et **RÉSOLU** :

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 12 juillet 2022 soit adopté tel que soumis.

QUE ledit procès-verbal a été remis à chaque membre du Conseil conformément aux dispositions de l'article 333 de la Loi sur les cités et villes.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

4. ADMINISTRATION, FINANCES ET AFFAIRES JURIDIQUES

2022-08-617

4.1 Approbation des opérations financières.

Il est **Proposé** par Pierre Matuszewski
Appuyé par Tanya Narang
et **RÉSOLU** :

D'APPROUVER la liste des chèques émis pour le mois d'**août 2022**, telle que déposée devant le Conseil :

Total des chèques émis : **88 449,78 \$**

D'AUTORISER la Trésorière à **payer**, du fonds général d'administration, les comptes fournisseurs pour le mois d'**août 2022** conformément à la liste déposée devant le Conseil :

Total des comptes à payer **463 822,29 \$**

ET

D'APPROUVER la liste des **salaires versés** pour le mois de **juillet 2022**, telle que déposée devant le Conseil :

Rémunération des élus : **6 579,78 \$**
Salaires des employés : **102 814,88 \$**

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2022-08-618

4.2 Permanence d'emploi - Directeur des services de l'urbanisme, environnement, permis et inspection.

CONSIDÉRANT la résolution numéro 2021-11-471 en regard à la nomination de M. Sébastien Blanche à titre de Directeur des services de l'urbanisme, environnement, permis et inspection à compter du 6 décembre 2021;

CONSIDÉRANT QUE les termes du contrat de travail intervenu entre M. Blanche et le Village de Senneville prévoient une période probatoire de six (6) mois échéant le 6 juin 2022;

CONSIDÉRANT la recommandation de la Directrice générale d'approuver l'embauche de façon permanente de M. Sébastien Blanche;

Il est **Proposé** par Pierre Matuszewski

It is **Moved** by Michelle Jackson Trépanier
Seconded by Tanya Narang
and **RESOLVED**:

THAT the minutes of the regular sitting of the Municipal Council held on July 12, 2022, be adopted as submitted.

THAT said minutes were given to each member of the Council in accordance with the provisions of article 333 of the Cities and Towns Act.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

4. ADMINISTRATION, FINANCE AND LEGAL AFFAIRS

4.1 Approval of the financial transactions.

It is **Moved** by Pierre Matuszewski
Seconded by Tanya Narang
and **RESOLVED**:

TO APPROVE the list of checks **issued** for the month of **August 2022**, as submitted to the Council:

Total issued checks: **\$ 88 449.78**

TO AUTHORIZE the Treasurer **to pay**, from the general administration fund, the accounts payable for the month of **August 2022** in accordance with the list submitted to the Council:

Total accounts payable: **\$ 463 822.29**

AND

TO APPROVE the list of the **paid salaries** for the month of **July 2022**, as filed with the Council:

Remuneration of elected officers: **\$ 6 579.78**
Salaries of employees: **\$ 102 814.88**

UNANIMOUSLY ADOPTED.

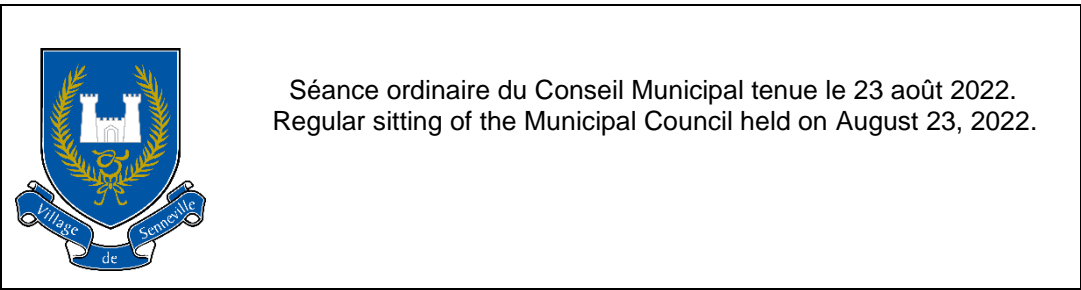
4.2 Employment permanency - Director of urban planning, environment, permits and inspections department.

CONSIDERING resolution number 2021-11-471 regarding the appointment of Mr. Sébastien Blanche as Director of Urban Planning, Environment, Permits and Inspections department as of December 6, 2021;

CONSIDERING the terms of the employment contract entered between Mr. Blanche and the Village of Senneville foresee a probationary period of six (6) months expiring on June 6, 2022;

CONSIDERING the recommendation of the General Director to approve the permanent hiring of Mr. Sébastien Blanche;

It is **Moved** by Pierre Matuszewski



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 23 août 2022.
Regular sitting of the Municipal Council held on August 23, 2022.

Appuyé par Tanya Narang
et **RÉSOLU** :

Seconded by Tanya Narang
and **RESOLVED**:

QUE M. Sébastien Blanche soit engagé en permanence au poste de Directeur des services de l'urbanisme, environnement, permis et inspection, et ce rétroactivement au 6 juin 2022 selon les conditions au contrat de travail intervenu.

THAT Mr. Sébastien Blanche be permanently hired as Director of Urban Planning, Environment, Permits and Inspections, retroactive to June 6, 2022, according to the terms and conditions of the employment contract.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

5. TRAVAUX PUBLICS

5. PUBLIC WORKS

2022-08-619

5.1 Octroi d'un contrat pour les réparations de pavage 2022 (Projet VDS-22-122).

5.1 Awarding of a contract for 2022 paving repairs (Projet VDS-22-122).

ATTENDU QUE des soumissions par appel d'offres ont été demandées sur le Système électronique d'appel d'offres (SEAO) pour les réparations de pavage 2022 (Projet VDS-22-122);

WHEREAS tenders were requested on the Electronic Tendering System (SEAO) for the 2022 paving repairs (Project VDS-22-122);

ATTENDU QUE le 8 août 2022, cinq (5) soumissions ont été reçues au bureau de l'Hôtel de Ville du Village de Senneville;

WHEREAS on August 8, 2022, five (5) tenders were received at the Town Hall of the Village of Senneville;

ATTENDU QUE les soumissions reçues se détaillent comme suit :

WHEREAS tenders received are as follows:

1. Les Pavages Céka inc. : 340 700,75\$ plus taxes
2. Les Ent. Bucaro : 352 717,00\$ plus taxes
3. Ali Excavation inc. : 364 277,65\$ plus taxes
4. Sintra inc. : 396 937,60\$ plus taxes
5. Viatek inc. : 432 692,00\$ plus taxes

1. Les Pavages Céka inc. : \$ 340 700.75 plus taxes
2. Les Ent. Bucaro : \$ 352 717.00 plus taxes
3. Ali Excavation inc. : \$ 364 277.65 plus taxes
4. Sintra inc. : \$ 396 937.60 plus taxes
5. Viatek inc. : \$ 432 692.00 plus taxes

ATTENDU QUE la conformité des soumissions reçues a été validée ;

WHEREAS the conformity of the tenders received has been validated;

ATTENDU la recommandation favorable du responsable des Services techniques et Travaux publics;

WHEREAS the favorable recommendation of the manager in charge of Technical Services and Public Works;

EN CONSÉQUENCE,

THEREFORE,

Il est **Proposé** par Christopher Jackson
Appuyé par Stephen Lee
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Christopher Jackson
Seconded by Stephen Lee
and **RESOLVED**:

QUE le contrat pour les réparations de pavage 2022 (Projet VDS-22-122) soit octroyé au plus bas soumissionnaire conforme, soit à la firme **Les Pavages Céka inc.** pour un montant de **340 700,75 \$** plus taxes applicables.

THAT the contract for the 2022 paving repairs (Project VDS-22-122) be awarded to the lowest compliant bidder, namely the firm **Les Pavages Céka inc.** for the amount of **\$ 340 700.75** plus applicable taxes.

QUE cette dépense soit approuvée et imputée au poste de projet no. 23-040-07-721 et financée à même le surplus non affecté.

THAT this expense be approved and charged to project item No. 23-040-07-721 and financed from the non-allocated surplus.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

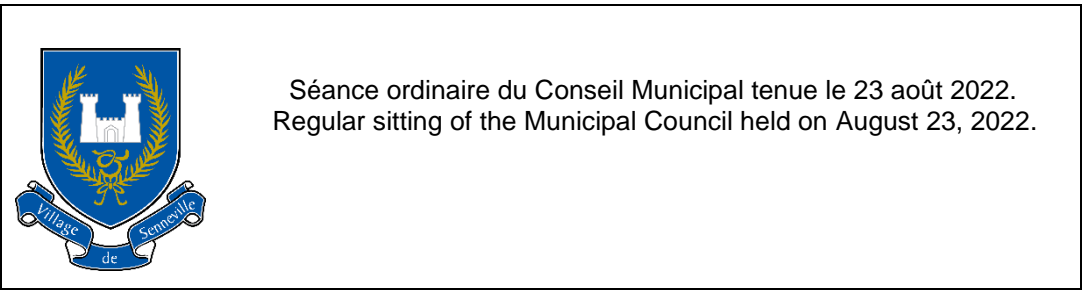
2022-08-620

5.2 Prolongation du contrat de déneigement pour la saison hivernale 2022-2023.

5.2 Extension of the snow removal contract for the 2022-2023 winter season.

ATTENDU QU'en vertu de la résolution no. 2017-08-2018, adoptée le 28 août 2017, laquelle octroie un contrat pour le déblaiement et le soufflage de la neige, la surveillance des conditions routières et l'épandage de fondants et abrasifs pour les saisons 2017-2018, 2018-2019 et 2019-2020 avec deux saisons optionnelles à la

WHEREAS pursuant to resolution No. 2017-08-2018, adopted on August 28, 2017, which awards a contract for the removal and blowing of snow, the monitoring of road conditions and the spreading of ice melters and abrasives for the 2017-2018, 2018-2019 and 2019-2020



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 23 août 2022.
Regular sitting of the Municipal Council held on August 23, 2022.

firme Landcare Indépendant inc.;

with two optional seasons to the firm Landcare Indépendant inc.;

ATTENDU QUE le 22 juin 2020, le Village de Senneville s'est prévalu de la clause de deux (2) saisons hivernales optionnelles, soit 2020-2021 et 2021-2022 prévue au contrat de déneigement et de soufflage initial;

WHEREAS on June 22, 2020, the Village of Senneville prevailed itself of the clause of two (2) optional winter seasons, that is 2020-2021 and 2021-2022 provided for in the initial snow removal and blowing contract;

CONSIDÉRANT l'expérience accumulée de la firme Landcare Indépendant inc. sur le territoire du Village de Senneville;

CONSIDERING the accumulated experience of the firm Landcare Indépendant inc. on the territory of the Village of Senneville;

ATTENDU QUE l'article 11 du règlement 480 en regard à la gestion contractuelle du Village de Senneville prévoit que : « Pour tout contrat supérieur à 25 000 \$ et inférieur au seuil d'appel d'offres public, le Village doit procéder par appel d'offres public sur invitation, sauf lorsque la saine gestion des dépenses publiques le justifie. Le directeur du service, ou la personne responsable du contrat doit alors présenter les raisons pour lesquelles le contrat entre 25 000\$ et le seuil obligeant l'appel d'offres public doit être attribué de gré à gré »;

WHEREAS article 11 of by-law 480 with regard to the contractual management of the Village of Senneville provides that: "For any contract greater than \$25,000 and below the public tender threshold, the Village must proceed by public call for tenders by invitation, except when the good governance of public expenditure justifies it. The department manager or the person responsible for the contract must then present the reasons why the contract between \$25,000 and the threshold obliging the public call for tenders must be awarded by mutual agreement";

ATTENDU la recommandation du responsable des Services techniques et Travaux publics d'appliquer l'article 11 du règlement 480 en regard à la gestion contractuelle du Village de Senneville;

WHEREAS the recommendation of the person in charge of Technical Services and Public Works to apply article 11 of by-law 480 with regard to the contractual management of the Village of Senneville;

EN CONSÉQUENCE,
Il est **Proposé** par Stephen Lee
Appuyé par Christopher Jackson
et **RÉSOLU** :

THEREFORE,
It is **Moved** by Stephen Lee
Seconded by Christopher Jackson
and **RESOLVED**:

QUE le contrat de déneigement pour la saison hivernale 2022-2023 soit octroyé à la firme Landcare Indépendant inc. pour un montant de 81 020,00\$, plus taxes applicables.

THAT the snow removal contract for the 2022-2023 winter season be awarded to the firm Landcare Indépendant Inc. for an amount of \$81 020.00 plus applicable taxes.

QUE cette dépense soit approuvée et imputée au poste no. 02-330-00-516.

THAT this expense be approved and charged to item No. 02-330-00-516.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

6. CIRCULATION ET MOBILITÉ DURABLE

6. TRAFFIC AND SUSTAINABLE MOBILITY

(Aucun sujet à traiter)

(No subject to discuss)

7. LOISIRS, CULTURE ET COMMUNICATION

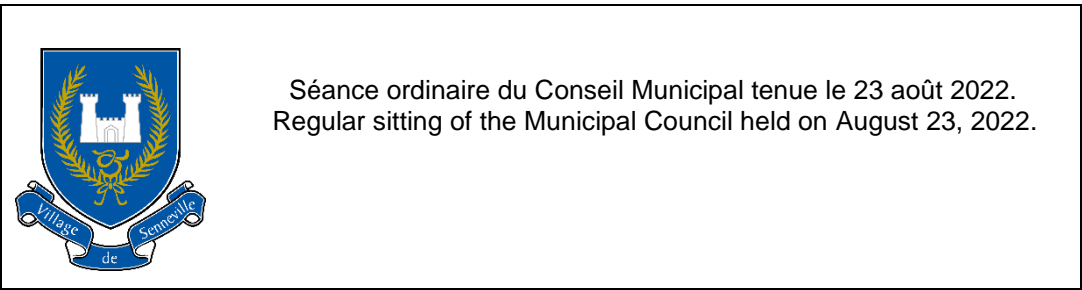
7. RECREATION, CULTURE, COMMUNITY LIFE AND COMMUNICATION

Michelle Jackson Trepanier fait le point sur les différentes activités ayant eu lieu au cours des dernières semaines, soit la programmation des activités à la piscine qui ont pris fin la semaine dernière, la saison de tennis junior et le camp de jour Azur qui ont également pris fin la semaine dernière.

Michelle Jackson Trepanier gives an update on the different activities that took place over the last few weeks, namely the programming of activities at the pool which ended last week, the junior tennis season and the Azur Day camp which also ended last week.

Mme Jackson Trepanier mentionne également que la piscine fermera officiellement le lundi 5 septembre prochain; que les terrains de tennis demeureront accessibles aux citoyens tant que la température le permettra et que le 53, chemin de Senneville demeure également disponible pour les résidents.

Ms. Jackson Trepanier also mentions that the pool will officially close on Monday, September 5, that the tennis courts will remain accessible to citizens as long as the weather permits and that 53 Senneville Road will also remain available to residents.



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 23 août 2022.
Regular sitting of the Municipal Council held on August 23, 2022.

Au nom du Conseil, Mme Jackson Trepanier tient à remercier tous les employés ; sauveteurs, entraîneurs, responsables du camp de jour ainsi que les employés de l'administration et des travaux publics qui ont fait de ces activités un succès.

On behalf of the Council, Mrs. Jackson Trepanier wishes to thank all the employees; lifeguards, coaches, day camp employees as well as the administration and public works employees who made these activities a success.

8. URBANISME ET ENVIRONNEMENT

8. URBAN PLANNING AND ENVIRONMENT

La Mairesse mentionne qu'à la suite à l'avis public du 3 août 2022 concernant les demandes de dérogations mineures par les propriétaires du 241, chemin de Senneville; aucun commentaire ou question n'a été reçu à l'Hôtel de Ville. Elle mentionne que toute personne ou tout organisme qui désire émettre des commentaires à propos des demandes de dérogations peuvent se faire entendre maintenant.

The Mayor mentions that following the public notices of August 3, 2022, concerning requests for minor exemptions by the owners of 241 Senneville Road; no comments or questions were received at the Town Hall. She mentions that any person or organization wishing to comment on exemption requests can be heard now.

Il n'y a aucune intervention de la part des personnes présentes.

There is no intervention from those present.

2022-08-621

8.1 Demande de dérogations mineures – 241, chemin de Senneville - marge latérale Est et les marges latérales combinées d'un bâtiment principal (résidence).

8.1 Application for minor derogations – 241 Senneville Road - the east lateral setback and the combined lateral setbacks of a main building (residence).

CONSIDÉRANT qu'une demande de dérogations mineures a été déposée pour le bâtiment situé au 241, chemin de Senneville en vertu du Règlement numéro 440 sur les dérogations mineures;

CONSIDERING that an application for minor derogations has been filed for the building located at 241 Senneville Road under By-law number 440 concerning minor exemptions;

CONSIDÉRANT que l'objet de la demande 2022-07-0004 est d'accorder deux dérogations mineures relativement à :

CONSIDERING that the object of the application 2022-07-0004 is to grant two minor derogations with respect to the following:

- Une marge latérale Est pour le bâtiment principal de 5.30 m plutôt que 6 m, tel que requis par le règlement de zonage no. 448, article 3.2.1 et la grille des spécifications de la zone RR-04;
- Des marges latérales combinées pour le bâtiment principal de 9 m plutôt que 12 m, tel que requis par le règlement de zonage no. 448, article 3.2.1 et la grille de spécifications de la zone RR-04.

- An east lateral setback for the main building of 5,30 m rather than the required 6 m, as per Zoning By-law No. 448, section 3.2.1. and the Specification Table of zone RR-04;
- Combined lateral setbacks for the main building of 9 m rather than the required 12 m, as per Zoning By-law No. 448, section 3.2.1. and the Specification Table of zone RR-04;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 1 août 2022;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee dated March 28, 2022;

Il est **Proposé** par Tanya Narang
Appuyé par Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU** :

It is **Moved** by Tanya Narang
Seconded by Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

QUE la demande de dérogations mineures numéro 2022-07-0004 **soit approuvée** selon les plans soumis en date du 18 juillet 2022 pour le bâtiment situé au 241, chemin de Senneville.

THAT the application for minor derogations number 2022-07-0004, relating to 241 Senneville Road be approved as per plans submitted on July 18, 2022.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

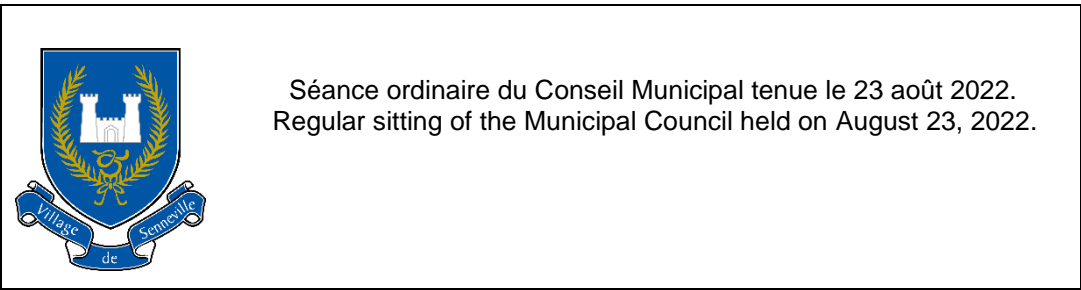
2022-08-622

8.2 Demande au PIIA – 241, chemin de Senneville – Agrandissement d'un bâtiment principal (résidence).

8.2 SPAIP application – 241 Senneville Road – Extension of a main building (residence).

CONSIDÉRANT QUE l'approbation pour l'agrandissement d'un bâtiment principal (résidence) exige une analyse du Comité consultatif d'urbanisme basée sur les critères et objectifs du règlement numéro 452 relatif aux PIIA;

CONSIDERING THAT the approval of the extension of a main building (residence) requires an analysis by the Urban Planning Advisory Committee based on the criteria and objectives of By-law No. 452 pertaining to SPAIP



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 23 août 2022.
Regular sitting of the Municipal Council held on August 23, 2022.

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 1 août 2022.

Il est **Proposé** par Tanya Narang
Appuyé par Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU** :

QUE la demande no. 2022-05-0081 relativement à l'agrandissement d'un bâtiment principal (résidence), **soit approuvée** selon les plans soumis en date du 18 juillet 2022 pour le bâtiment situé au 241, chemin de Senneville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2022-08-623

8.3 Demande au PIIA – 241, chemin de Senneville – Construction d'un bâtiment accessoire (garage).

CONSIDÉRANT que l'approbation pour la construction d'un bâtiment accessoire (Garage) exige une analyse du Comité consultatif d'urbanisme basée sur les critères et objectifs du règlement no. 452 relatif aux PIIA;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 1 août 2022.

Il est **Proposé** par Tanya Narang
Appuyé par Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU** :

QUE la demande no. 2022-06-0094 relativement à la construction d'un bâtiment accessoire (Garage), **soit approuvée** selon les plans soumis en date du 18 juillet 2022 pour le bâtiment situé au 241, chemin de Senneville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2022-08-624

8.4 Demande au PIIA – 30, avenue Pacific – Construction accessoire (galerie).

CONSIDÉRANT QUE l'approbation pour une construction accessoire (galerie) exige une analyse du Comité consultatif d'urbanisme basée sur les critères et objectifs du règlement no. 452 relatif aux PIIA;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 1 août 2022.

Il est **Proposé** par Tanya Narang
Appuyé par Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU** :

QUE la demande no 2022-07-0126 relativement à une construction accessoire (galerie), **soit approuvée** selon les plans soumis en date du 20 juillet et le 10 août 2022 pour le bâtiment situé au 30, avenue Pacific.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2022-08-625

8.5 Demande au PIIA – 330, chemin de Senneville – Renovation du bâtiment principal (résidence).

CONSIDÉRANT que l'approbation pour la rénovation du bâtiment principal (résidence), soit le remplacement

CONSIDERING the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee dated August 1, 2022.

It is **Moved** by Tanya Narang
Seconded by Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

THAT request No. 2022-05-0081 for the extension a main building (residence), be approved as per plans submitted on July 18, 2022, for the building located at 241 Senneville Road.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

8.3 SPAIP application – 241 Senneville Road – Construction of an accessory building (garage).

CONSIDERING THAT the approval of the construction of an accessory building (Garage) requires an analysis by the Urban Planning Advisory Committee based on the criteria and objectives of By-law No. 452 pertaining to SPAIP;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee dated August 1, 2022.

It is **Moved** by Tanya Narang
Seconded by Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

THAT request No. 2022-06-0094 for the construction of an accessory building (Garage), **be approved** as per plans submitted on July 18, 2022, for the building located at 241 Senneville Road.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

8.4 SPAIP application – 30 Pacific Avenue – Accessory construction (deck).

CONSIDERING THAT the approval of an accessory construction (deck) requires an analysis by the Urban Planning Advisory Committee based on the criteria and objectives of By-law No. 452 pertaining to SPAIP;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee dated August 1, 2022.

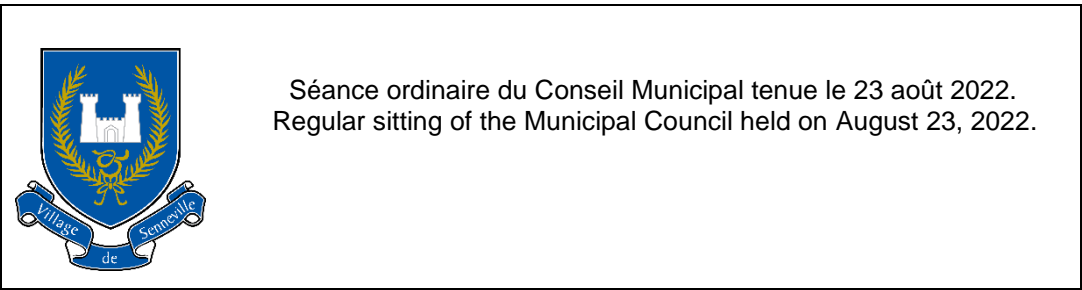
It is **Moved** by Tanya Narang
Seconded by Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

THAT request No. 2022-07-0126 for an accessory construction (deck), be approved as per plans submitted on July 20 and August 10, 2022, for the building located at 30 Pacific Avenue.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

8.5 SPAIP application – 330 Senneville Road – Renovation of the main building (residence).

CONSIDERING THAT the approval for the renovation of the principal building (residence), consisting of the



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 23 août 2022.
Regular sitting of the Municipal Council held on August 23, 2022.

des bardeaux d'asphalte par des bardeaux d'acier, exige une analyse du Comité consultatif d'urbanisme basée sur les critères et objectifs du règlement no. 452 relatif aux PIIA;

CONSIDÉRANT la recommandation favorable du Comité consultatif d'urbanisme en date du 1 août 2022.

Il est **Proposé** par Tanya Narang
Appuyé par Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU** :

QUE la demande no. 2022-07-0127 relativement au remplacement des bardeaux d'asphalte par des bardeaux d'acier, **soit approuvée** selon les plans soumis en date du 26 juillet 2022 pour le bâtiment situé au 330, chemin de Senneville.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

2022-08-626

8.6 Délégation de pouvoirs d'inspection dans le cadre du Règlement de Contrôle Intérimaire (RCI) 2022-96 de la Communauté métropolitaine de Montréal (CMM).

VU le *Règlement de contrôle intérimaire 2022-96* concernant les milieux naturels, adopté par la Communauté métropolitaine de Montréal le 28 avril 2022;

VU l'article 5.2 de ce règlement par lequel le fonctionnaire ou l'officier municipal qui est responsable de la délivrance des permis et certificats au sens des articles 119 et 236 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (R.L.R.Q., c. A-19.1)*, est le fonctionnaire désigné par le conseil de la Communauté pour agir à titre d'inspecteur métropolitain local chargé de l'application du *Règlement de contrôle intérimaire*;

ATTENDU QUE la municipalité doit consentir à telle désignation en vertu du deuxième alinéa de l'article 63 de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, précitée;

ATTENDU l'article 5.2 du *Règlement de contrôle intérimaire*, par lequel le conseil de la Communauté peut déléguer, par municipalité, les pouvoirs et devoirs généraux des inspecteurs métropolitains en chef et adjointe prévus aux articles 5.4 et 5.5 de ce même règlement aux inspecteurs métropolitains locaux.

Il est **Proposé** par Tanya Narang
Appuyé par Michelle Jackson Trepanier
et **RÉSOLU** :

QUE le Village de Senneville consent à ce que ses fonctionnaires ou officiers responsables de la délivrance des permis agissent à titre d'inspecteur métropolitain local, tel que prévu par l'article 5.3 du *Règlement de Contrôle Intérimaire* de la Communauté et exercent les pouvoirs et devoirs énumérés à l'article 5.7 de ce même règlement;

QUE le Village de Senneville consent à ce que ses fonctionnaires ou officiers responsables de la délivrance des permis se voient déléguer les pouvoirs et devoirs de l'inspecteur métropolitain en chef et l'inspecteur métropolitain adjoint, tel que prévu aux articles 5.4 et

replacement of the asphalt shingles for steel shingles, requires an analysis by the Urban Planning Advisory Committee based on the criteria and objectives of By-law No. 452 pertaining to SPAIP;

CONSIDERING the favorable recommendation of the Planning Advisory Committee dated August 1, 2022.

It is **Moved** by Tanya Narang
Seconded by Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

THAT request No. 2022-07-0127 for the replacement of the asphalt shingles for steel shingles, be approved as per plans submitted on July 26, 2022, for the building located at 330 Senneville Road.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

8.6 Delegation of powers for inspection under the Interim Control By-law (RCI) 2022-96 of the Montreal Metropolitan Community (CMM).

GIVEN the *Interim Control by-law 2022-96* concerning natural environments, adopted by the Metropolitan Community of Montreal on April 28, 2022;

GIVEN article 5.2 of this by-law by which the official or the municipal officer who is responsible for the issuance of permits and certificates within the meaning of articles 119 and 236 of the *Act respecting land use planning and development (R.L.R.Q., c. A-19.1)*, is the official appointed by the Community Council to act as a metropolitan local inspector responsible for the application of the Interim Control By-law;

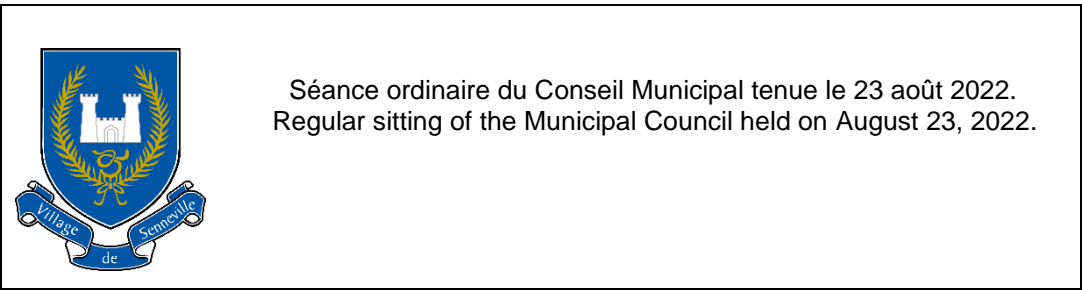
WHEREAS the municipality must consent to such designation under the second paragraph of article 63 of the *Act respecting land use planning and development*, aforementioned;

WHEREAS article 5.2 of the Interim Control By-law, by which the Council of the Community may delegate, by the municipality, the powers and general duties of the chief and assistant metropolitan inspectors provided for in articles 5.4 and 5.5 of this same by-law to the local metropolitan inspectors.

It is **Moved** by Tanya Narang
Seconded by Michelle Jackson Trepanier
and **RESOLVED**:

THAT the Village of Senneville consents to its officials or officers responsible for the issuance of permits act as a local metropolitan inspector, as provided for in article 5.3 of the Interim Control by-law of the community and exercise powers and duties listed in article 5.7 of this same by-law;

THAT the Village of Senneville consents that its officials or officers responsible for the issuance of permits are delegated the powers and duties of the Metropolitan inspector in chief and the assistant metropolitan



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 23 août 2022.
Regular sitting of the Municipal Council held on August 23, 2022.

5.5 du *Règlement de contrôle intérimaire* de la Communauté;

inspector, as provided for in articles 5.4 and 5.5 of the Interim Control by-law of the community;

QUE le Village de Senneville informe la Communauté métropolitaine de Montréal que les postes suivants agissent à titre d'inspecteurs métropolitains locaux sur son territoire :

THAT the Village of Senneville informs the Montreal Metropolitan Community that the following positions act as local metropolitan inspectors on its territory:

- Technicien (ne) en urbanisme, environnement et inspection municipale;
- Directeur(trice) des services d'urbanisme, environnement et inspection municipale.

- Urban planning, environment and municipal inspection technician;
- Director of the Urban planning, environment and municipal inspection services.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ.

UNANIMOUSLY ADOPTED.

9. DÉPENSES ET ENGAGEMENTS

9. EXPENSES AND FUNDS COMMITMENT

9.1 Dépôt – certificat du trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements.

9.1 Tabling – Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments.

Le certificat du Trésorier sur la disponibilité des crédits pour l'acquittement des dépenses et des engagements est déposé au Conseil.

The Treasurer's certificate on the availability of credits for the payment of expenses and commitments is filed with the Council.

10. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION

10. AGGLOMERATION BUSINESS

La Mairesse mentionne que le Conseil d'agglomération n'a pas siégé au cours des dernières semaines, la prochaine rencontre aura lieu le 25 août 2022.

The Mayor mentions that the Agglomeration Council has not met in the last few weeks, the next meeting of the will be held on August 25, 2022.

11. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET SANTÉ PUBLIQUE

11. PUBLIC SECURITY AND PUBLIC HEALTH

Le Commandant Couture fait état de la situation sur le territoire du Village de Senneville. Il mentionne que les agents sociocommunautaires se préparent pour la rentrée scolaire afin de sécuriser les étudiants. Les patrouilleurs à vélo sont également présents sur le territoire pour faire de la surveillance, mais également sensibiliser les cyclistes en regard à la sécurité routière.

Commandant Couture reports on the situation on the territory of the Village of Senneville. He mentions that the socio-community agents are preparing for the beginning of the school year in order to secure the students. The bicycle patrollers are also present on the territory to make surveillance but also to sensitize the cyclists with regard to road safety.

Le commandant mentionne que des arrestations ont été effectuées dans le cadre du dossier de fraude de type grands-parents. Il demande également aux citoyens d'être vigilants quant aux vols de véhicules qui ont augmenté depuis quelques semaines.

The commander mentions that arrests were made within the framework of the dossier of fraud of the grandparents type. He also asks the citizens to be vigilant as for thefts of vehicles are increasing since a few weeks.

12. AVIS DE MOTION ET ADOPTION DE RÉGLEMENTS

12. NOTICE OF MOTION AND BY-LAWS ADOPTION

(Aucun sujet à traiter)

(No subject to discuss)

13. VARIA

13. VARIA

La Mairesse fait un bref historique sur l'état d'avancement des travaux dans le cadre du projet de développement du Boisé Pearson.

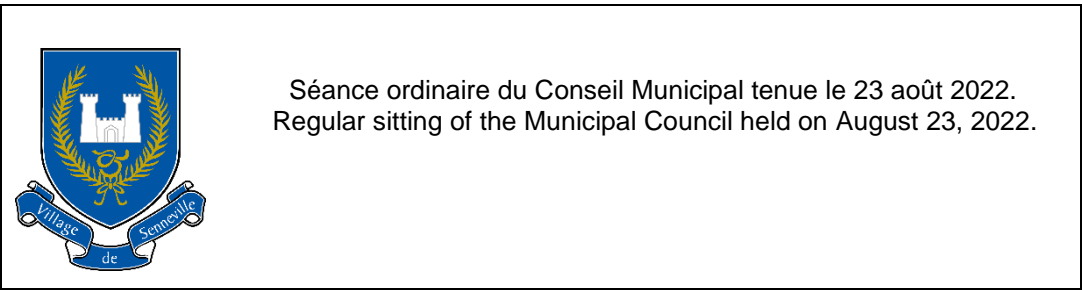
The Mayor gives a brief history of the progress of the works in the Boisé Pearson development project.

Mme Brisebois mentionne que les travaux au pont de L'Anse à l'orme sont pratiquement terminés.

Mrs. Brisebois mentions that works on the L'Anse à l'Orme bridge are almost completed.

La Mairesse mentionne également que la date d'entrée en vigueur de la nouvelle réglementation

The Mayor also mentions that the effective date of the new residential pool safety provincial regulation has



Séance ordinaire du Conseil Municipal tenue le 23 août 2022.
Regular sitting of the Municipal Council held on August 23, 2022.

provinciale sur la sécurité des piscines résidentielles a été repoussée au 30 septembre 2025 et que tous les propriétaires devront s'y conformer.

Au nom des membres du conseil et de tous les employés de la municipalité, Mme Brisebois offre ses plus sincères condoléances à la famille de M. Richard Lavigne décédé le 9 août dernier à l'âge de 86 ans.

M. Lavigne a contribué de façon significative à un pan de l'histoire de Senneville et s'est mérité la médaille des pompiers pour services distingués de la gouverneure générale du Canada, en 1989.

De 1953 à 1999, il a gravi les échelons du service des incendies en devenant tour à tour pompier volontaire, pompier opérateur de camion, lieutenant, capitaine, assistant-directeur, puis directeur.

Au cours de sa carrière, il a contribué à mettre en place des ententes de planification d'entraide avec les services des incendies de Ste-Anne-de-Bellevue, Baie-d'Urfé, Ile Perrot, Pincourt, Vaudreuil-Dorion, Sainte-Geneviève et Roxboro.

En plus d'assurer la sécurité publique, M. Lavigne s'est investi dans sa communauté, notamment lors des événements suivants :

- Fête de l'Halloween : portes ouvertes à la caserne; charrette tirée par deux chevaux pour transporter les enfants; patrouille des rues de Senneville pour veiller à la sécurité des enfants.
- Guignolée à Senneville : cueillette des denrées non périssables. M. Lavigne a continué d'agir comme bénévole jusqu'à l'âge de 80 ans.
- Semaine de la prévention des incendies: portes ouvertes à la caserne; démonstration de l'utilisation des équipements; activité « pompier d'un jour » pour les enfants.
- Ouverture des parcs et célébrations de la Fête de la Saint-Jean-Baptiste.

Mme Brisebois indique qu'elle a eu la chance de rencontrer M. Lavigne à quelques reprises. « *Nous, saluons l'inspirante implication citoyenne de M. Lavigne qui a vaillamment protégé notre communauté pendant 40 ans et a contribué à la rendre plus belle d'une multitude de façons.* »

14. PÉRIODE DE QUESTIONS (15 minutes)

Deux questions sont posées.

15. LEVÉE DE LA SÉANCE

Considérant que tous les sujets à l'ordre du jour ont été discutés, la Mairesse déclare la séance du Conseil levée à 19h57.

(Original signé / signed)

Julie Brisebois
Mairesse / Mayor

been extended to September 30, 2025, and that all owners will be required to comply.

On behalf of the members of Council and all the employees of the municipality, Mrs. Brisebois offers her deepest condolences to the family of Mr. Richard Lavigne who passed away on August 9th at the age of 86.

Mr. Lavigne made a significant contribution to a part of Senneville's history and was awarded the Governor General's Fire Services Exemplary Service Medal in 1989.

From 1953 to 1999, he rose through the ranks of the fire department, becoming a volunteer firefighter, a fire truck operator, a lieutenant, a captain, an assistant director and then a director.

During his career, he has contributed to the implementation of mutual aid planning agreements with the fire departments of Ste-Anne-de-Bellevue, Baie-d'Urfé, Ile Perrot, Pincourt, Vaudreuil-Dorion, Sainte-Geneviève and Roxboro.

In addition to ensuring public safety, Mr. Lavigne has been involved in his community, especially during the following events:

- Halloween Party: open house at the fire station; horse-drawn wagon to transport children; patrolling the streets of Senneville to ensure the safety of children.
- Senneville Food Drive: collection of non-perishable food items. Mr. Lavigne continued to volunteer until he was 80 years old.
- Fire Prevention Week: open house at the fire station; demonstration of the use of equipment; "firefighter for a day" activity for children.
- Parks opening and St-Jean-Baptiste Day celebrations.

Ms. Brisebois indicated that she had the chance to meet with Mr. Lavigne a few times. "We salute Mr. Lavigne's inspiring civic involvement as he has bravely protected our community for 40 years and contributed to making it more beautiful in myriad ways."

14. QUESTION PERIOD (15 minutes)

Two questions are asked.

15. END OF THE SITTING

Considering that all the items on the agenda have been covered, the Mayor declares the sitting of the Council adjourned at 7:57 p.m.

(Original signé / signed)

Francine Crête
Greffière / Town Clerk